

## PADOMES LĒMUMS

(2012. gada 26. aprīlis)

par to, lai noslēgtu Nolīgumu starp Amerikas Savienotajām Valstīm un Eiropas Savienību par pasažieru datu reģistra datu izmantošanu un pārsūtīšanu Amerikas Savienoto Valstu Iekšzemes drošības departamentam

(2012/472/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 82. panta 1. punkta d) apakšpunktu un 87. panta 2. punkta a) apakšpunktu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu <sup>(1)</sup>,

tā kā:

- (1) Padome 2010. gada 2. decembrī pieņēma lēmumu un sarunu norādes, atļaujot Komisijai sākt sarunas starp Savienību un Amerikas Savienotajām Valstīm par pasažieru datu reģistra (PDR) datu pārsūtīšanu un izmantošanu, lai novērstu un apkarotu terorismu un citus smagus starptautiskus noziegumus.
- (2) Saskaņā ar Padomes Lēmumu 2012/471/ES <sup>(2)</sup> 2011. gada 14. decembrī tika parakstīts Nolīgums starp Amerikas Savienotajām Valstīm un Eiropas Savienību par pasažieru datu reģistra datu izmantošanu un pārsūtīšanu Amerikas Savienoto Valstu Iekšzemes drošības departamentam ("nolīgums"), ņemot vērā tā noslēgšanu.
- (3) Nolīgumā ir ievērotas pamattiesības un ņemti vērā principi, kas jo īpaši ir atzīti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, konkrēti tiesības uz privātās un ģimenes dzīves neaizskaramību, kas atzītas hartas 7. pantā, tiesības uz personas datu aizsardzību, kas atzītas hartas 8. pantā, un tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību un taisnīgu tiesu, kas atzītas hartas 47. pantā. Šis nolīgums būtu jāpieņem saskaņā ar minētajām tiesībām un principiem.
- (4) Saskaņā ar 3. pantu 21. protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Apvienotā Karaliste ir paziņojusi par savu vēlmi piedalīties šā lēmuma pieņemšanā un piemērošanā.

(5) Saskaņā ar 1. un 2. pantu 21. protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, un neskarot minētā protokola 4. pantu, Īrija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un šis lēmums tai nav saistošs un nav jāpieņem.

(6) Saskaņā ar 1. un 2. pantu 22. protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un nolīgums tai nav saistošs un nav jāpieņem.

(7) Nolīgums būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts Nolīgums starp Amerikas Savienotajām Valstīm un Eiropas Savienību par pasažieru datu reģistra datu izmantošanu un pārsūtīšanu Amerikas Savienoto Valstu Iekšzemes drošības departamentam.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

## 2. pants

Padomes priekšsēdētājs norīko personu vai personas, kas ir tiesīgas Savienības vārdā veikt nolīguma 27. pantā paredzēto paziņojumu apmaiņu, lai paustu Savienības piekrišanu uzņemties nolīguma saistības.

## 3. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Luksemburgā, 2012. gada 26. aprīlī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
M. BØDSKOV

<sup>(1)</sup> 2012. gada 19. aprīļa piekrišana (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta).

<sup>(2)</sup> Skatīt šā *Oficiālā Vēstneša* 1. lpp.